DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 21 lutego 1934 r. Nr. 12.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 20 lutego 1934 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenia.

2) W sprawie zniżki taryfowej na przewóz cegły kolejami wąskotorowemi Jęrzejowskiemi.

3) W sprawie wstrzymania ładowania bydła rogatego na stacjach powiatów: Chełmińskiego, Świeckiego, Grudziądzkiego, Brodnickiego, Lubartowskiego, Działdowskiego i Bydgoskiego z przeznaczeniem zagranicę oraz powiatu Brodnickiego dla wywozu zwierząt racicowych z przeznaczeniem do Austrji.

4) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na szlaku Skrzydlewo-Lubcza wąskotorowej linji Nowojelnia—Nowogródek—Lubcza.

5) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikat.

W sprawie rozkładu jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej. Linja I. Dunaj — Constanţa — Morze Egejskie. Linja II. Dunaj — Constanţa — Lewant.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 20 lutego 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 72. Taryfa Towarowa na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska Część I-A, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 40, poz. 458).

Z dniem 1 marca 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie Załącznika L:

W § 1 po ustępie 1 (1) dodaje się następujące zdanie:

„Dopuszcza się jednak do przewozu za listami przewozowemi na okaziciela wtórnika listu przewozowego przedmioty, przyjmowane do przewozu warunkowo, a wymienione w T. T. Cz. IB w Rozdziale C Klasyfikacji towarów w grupie XVII od pozycji 275 do 296 włącznie".

Nr. H. P. I. 1/1.

Poz. 73. **Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).**

Dla przesyłek łusek parafinowych (także w beczkach) przewiezionych w czasie od 10 lutego 1934 r. do 31 sierpnia 1934 r. wprowadza się w ramach powyższej taryfy następujące opłaty przewozowe w groszach polskich za 100 kg:

Od stacji	do Trieste lub Fiume	
	10 t	15 t
Drohobycz	632*)	554*)
Dziedzice	497*)	425*)
Zagórzany	552*)	477*)

*) stawki zamorskie.

Warunki stosowania:

1) nadanie przesyłki jako zwyczajnej oraz opłata przewoźnego za wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 15.000 kg w jednym wagonie i za jednym listem przewozowym przy zachowaniu ogólnie obowiązujących postanowień taryfowych,

2) nadanie w okresie ważności zniżki z powyższych trzech stacyj łącznie nie mniej jak 1000 t (tysiąc tonn) pod adresem jednego odbiorcy.

Zniżkę stosuje się w drodze zwrotu na podstawie przedłożonych Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie oryginalnych listów przewozowych, opiewających na reklamanta jako odbiorcę, oraz dołączonego do nich zestawienia przesyłek. Wskazane listy przewozowe wraz z zestawieniami należy przedłożyć w okresie 3-miesięcznym licząc od upływu terminu ważności zniżki.

Wymienione wyżej opłaty przewozowe mogą być stosowane bezpośrednio przy nadaniu przesyłek, o ile złożone będzie w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Krakowie dostateczne zabezpieczenie odpowiadające co do treści i formy odnośnym przepisom obowiązującym na P.K.P.

Zabezpieczenie powyższe w razie nieosiągalności ustanowionego minimalnego kontygentu w przepisanym terminie, zostanie zużyte na pokrycie różnicy między przewoźnem normalnem i zastosowanem ulgowem za ilość rzeczywiście przewiezioną.

Nr. H. Tz. II. 21/10.

Poz. 74. Komunikacja towarowa z Rumunją. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Jugosłowiańsko-Rumuński Związek Kolejowy. Węgiersko-Rumuński Związek Kolejowy. Austrjacko-Rumuński Związek Kolejowy. Czeskosłowacko-Rumuński Związek Kolejowy. Niemiecko-Rumuński Związek Kolejowy.

Z dniem 1 marca 1934 r. wchodzi w życie Taryfa Towarowa na przewóz towarów i żywych zwierząt między stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z jednej strony a stacjami kolei żelaznych polskich, jugosłowiańskich, węgierskich, austrjackich, czeskosłowackich i niemieckich z drugiej strony, Część I, zawierająca szczególne dodatkowe postanowienia do Konwencji Międzynarodowej (K. M. T.) i przepisy taryfowe ogólne.

Części II Taryfy wydaje się dla każdego z wyżej wymienionych związków osobno.

Taryfę powyższą, stanowiącą załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, można nabyć:

W Polsce: w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie (ul. Chałubińskiego 4) i we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

W Rumunji: w „Biroul oficial de Voiaj C. F. R." in București (Calea Victoriei 49).

W Jugosławji: w Kasach Głównych Dyrekcyj Kolei Państwowych Beograd, Lubljana, Sarajevo, Subotica i Zagreb.

Na Węgrzech: w Magyar vasutak dijszabásokat elárusitó központi irodájában" Budapest, VI, Csengery utca 68.

W Austrji: za pośrednictwem „Zentralverkaufsstelle für Tarife in Wien I. Biberstrasse 16".

W Niemczech: za pośrednictwem „Reichsbahn-Auskunftei für den Güterverkehr Berlin SW 11, Askanischer Platz 5" oraz „Stationskasse Hauptbahnhof, Breslau 2, Gartenstrasse 106".

W Czechosłowacji: w „Prodejna tarifu československých státních drah, společnost s. r. o. Praha II Panská 12, —po cenie na niej oznaczonej.

Nr. H. Tz. V. 131/2.

Poz. 75. Taryfa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska jak również pomiędzy stacjami kolei prywatnych, będących w zarządzie Polskich Kolei Państwowych z jednej strony, a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1928 r. (Dz. T. z r. 1928 Nr. 17 z dnia 29 listopada poz. 134).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych Dodatek VI do powyższej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. O. III. 69/5.

Poz. 76. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Specjalne opłaty przewozowe dla przędzy bawełnianej. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 77, poz. 597 i z r. 1934 Nr. 5, poz. 25).

W rozporządzeniu, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 5, poz. 25 ostatni wiersz tabeli opłat prostuje się następująco:

„Gyékényes határ ....| 2202 | 2018 | 1600 | 1400 |"

Nr. H. Tz. II. 36/2.

Poz. 77. Węgiersko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa węgiersko-rumuńska na przewóz towarów pomiędzy stacjami węgierskich kolei żelaznych z jednej strony a stacjami kolei rumuńskich z drugiej strony. Część II.

Z dniem 1 marca 1934 r. wchodzi w życie: Taryfy węgiersko-rumuńska na przewóz towarów pomiędzy stacjami węgierskich kolei żelaznych z jednej a stacjami kolei rumuńskich z drugiej strony część II.

Taryfa część II zawiera postanowienia dodatkowe do części I, wspólnej dla komunikacyj towarowych z Rumunją oraz odcinkowe stawki opłat przewozowych na przewóz przesyłek zwyczajnych drobnicowych i wagonowych w poszczególnych zeszytach taryfowych.

Stawki opłat przewozowych wyrażone są w jednostkach taryfowych.

Ponadto zawiera taryfa część II wykaz odległości taryfowych w tabelach odcinkowych A i B oraz przepisy kierunkowe.

Taryfa jest do nabycia:

na Węgrzech: w Magyar vasutak dijszabásokat elárusító központi irodájában (Budapest, VI, Csengery-utca 68).

w Rumunji: w Biroul oficial de Voiaj C F R, Bucureşti, Calea Victoriei 49.

Nr. H. Tz. V. 153/1.

Poz. 78. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązującej od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 80, poz. 620).

Z ważnością od dnia 1 marca 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy zmiany następujące:

Na str. 37 w części V. „A. Wykaz stacyj taryfowych Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej" za „Kopalnia Paweł Wąsk." dodaje się: „Kopalnia Richter Wąsk.", a skreśla się: „Szyb Richter".

Na str. 42 za „Kopalnia Paweł Wąsk." dodaje się:

„Kopalnia Richter Wąsk.**)

Kopalnia Richter (bocznica) I c 1".

Na str. 43 skreśla się stację: „Szyb Richter" wraz z przynależną bocznicą i numerem grupy.

Na str. 46 w Wykazie odległości taryfowych zmienia się nazwę: „Szyb Richter" na „Kopalnia Richter Wąsk.".

Pozatem na str. 34 „Wykaz stacyj, przy których znajdują się huty żelaza", uzupełnia się przez dodanie stacji „Nowy Bytom Wąsk.".

Nr. H. T. VII. 172/1/34.

Poz. 79. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska z jednej strony, oraz stacjami: 1) kolei łotewskich, 2) kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę z drugiej strony, części I, II i III.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1934 r. wchodzi w życie wyżej wymieniona taryfa, składająca się z trzech części, które zawierają:

Część I. Postanowienia ogólne (postanowienia regulaminowe, szczególne postanowienia dodatkowe do K. M. T., przepisy o przewozie w wagonach prywatnych, przepisy o przewozie łatwopsujących się towarów w wagonach izotermicznych, przepisy o postępowaniu z oponami).

Część II. Taryfę bezpośrednią (postanowienia wstępne, przepisy o obliczaniu przewoźnego, wykaz opłat dodatkowych, nomenklatura i klasyfikacja towarów).

Część III. Taryfę bezpośrednią (Spisy stacyj, wykazy odległości i tablice opłat przewozowych kolei polskich, łotewskich i estońskich oraz taryfy wyjątkowe).

Walutą taryfową są jednostki taryfowe; za podstawę wartości 1 jednostki taryfowej przyjęto wartość 1.50462 grama czystego złota. Przy przerachowywaniu jednostek taryfowych na waluty krajowe obowiązuje następujący stały parytet:

w Polsce — 1 jednostka taryfowa = 8.914 złotego
w Łotwie — 1 „ „ = 5.15 łata
w Estonji — 1 „ „ = 5.75 korony estońskiej.

Egzemplarze nowego wydania polsko-łotewsko-estońskiej taryfy towarowej, stanowiące załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., są do nabycia, po cenie na nich oznaczonej, w Administracji Dz. T. i Z. K. oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

Z chwilą wejścia w życie powyższej taryfy, traci moc obowiązującą polsko-łotewsko-estońska taryfa towarowa, części I, II i III, obowiązująca od dnia 1 lutego 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 3, poz. 32) wraz ze wszystkiemi późniejszemi zmianami i uzupełnieniami.

Nr. H. Tz. VI. 189/3.

Poz. 80. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1b, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem 1 marca 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 241 —258 taryfy wyjątkowe K na przewóz materjałów budowlanych i wyrobów ceramicznych zastępuje się nowemi, które zostają wydane jako załącznik do niniejszego Dz. T. i Z. K.

Pojedyńcze egzemplarze powyższego załącznika można nabywać za cenę 1 zł za egzemplarz w Administracji Dz. T. i Z. K. oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

Nr. H. T. VIII. 204/19.

Poz. 81. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, Zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 20, poz.246).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 marca 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

1) Na str. 23/25 w Rozdziale B 2 „Przesyłki wagonowe" skreśla się drugie zdanie punktu (3) od słów: „O ile kolej" do słów „użytego wagonu".

2) Na str. 23/25 w Rozdziale B 2 „Przesyłki wagonowe" przywraca się ważność dawniejszego punktu (7) a) oraz oznaczenie ustępów (7) b) i c) skreślonego względnie zmienionych Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 83 poz. 640 1). Punkt ten obowiązuje nadal jak przed 1.I.1934 r.

3) Na str. 69 w klasyfikacji towarów w kolumnie „Nomenklatura" w grupie towarów 11 a 1 w wierszu czwartym kl. „F" zmienia się na „G", zaś w kolumnie „wagonowych (klasy głównej)" zmienia się w grupie towarów:

11 a 1 kl. „E" na „F"
11 a 3 kl. „D" na „E"

Nr. H. Tz. IV. 102/2.

Poz. 82. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Komunikacja węglowa. Opłaty przewozowe, obowiązujące od dnia 1 lutego 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1934 Nr. 7 poz. 36).

W rozporządzeniu powyższem wprowadza się następujące sprostowania:

1) W „Postanowieniach taryfowych" w ustępie „II Obliczanie przewoźnego" w wierszu czwartym od góry przy stacjach Kufstein i Salzburg odsyłacz „*)" prostuje się na „2)",

2) w „Tabeli opłat przewozowych" w grupie A1) dla węgla kamiennego przy stacjach Kufstein i Salzburg odsyłacz „*)" prostuje się na „2)".

Nr. H. Tz. II. 26/4.

Poz. 83. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część I (Postanowienia ogólne i Część II (Taryfa bezpośrednia) Zeszyty A, B i C.

§ 1. Z dniem 1 marca 1934 r., wprowadza się na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, nowe wydanie taryfy towarowej.

Taryfa ta składa się z dwóch części, mianowicie:

Z Części I i II, przyczem ta ostatnia dzieli się na trzy zeszyty A, B i C.

Wyżej wspomniana taryfa zawiera:

W części I: Postanowienia ogólne (przepisy regulaminowe, postanowienia specjalne, wykaz opłat dodatkowych, spis granicznych stacyj przejściowych, wykaz odległości tranzytowych wschodniopruskich linij kolejowych.).

W części II: Zeszyt A — taryfę bezpośrednią (postanowienia wstępne, przepisy o obliczaniu przewoźnego, wskazówki dla stosowania wykazów i tabel, wykaz skrótów, nomenklatura i klasyfikacja towarów, wykaz odległości kolei niemieckich i kolei Z. S. R. R., alfabetyczny spis towarów, włączonych do taryfy).

W Części II. Zeszyt B — taryfę bezpośrednią (tablica opłat przewozowych i taryfy wyjątkowe kolei niemieckich, wykaz odległości i tablice opłat przewozowych kolei polskich).

W Części II: Zeszyt C — tablice opłat przewozowych kolei sowieckich.

§ 2. Walutą taryfową jest umowna jednostka taryfowa, której stała wartość w stosunku do walut krajowych wynosi:

1 jednostka taryfowa = 4,20 marki niemieckie = 8,90 złotego i = 1,9434 czerwonego rubla;
1 marka niemiecka . . = 0,2381 jednostki taryfowej
1 złoty . . . . = 0,1124 „ „
1 czerw. rubel . . . . = 0,5146 „ „

Taryfa bezpośrednia ma zastosowanie wyłącznie do towarów w niej wyszczególnionych.

§ 3. Część I taryfy wydano całkowicie w języku polskim, zaś zeszyty A i B części II niniejszej taryfy — w języku niemieckim z dołączeniem polskich tekstów przepisów, oraz uwag w nomenklaturze i klasyfikacji towarów, wzamian znajdujących się tam tekstów niemieckich. Teksty polskie do zeszytów A i B cz. II taryfy stanowią załączniki do niniejszego rozporządzenia.

Zeszytu C, zawierającego tablice opłat przewozowych kolei Z. S. R. R., które pozostały bez zmiany, nie wydano na nowo, lecz wydzielono je z obecnie obowiązującej taryfy część II, zeszyt B, rozdział C (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207), w osobny zeszyt C niniejszego wydania taryfy, z tytułem następującym:

Egzemplarz służbowy.

Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy.

Nr. 145
Polskiego Spisu Taryf

TARYFA

na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji
pomiędzy
stacjami kolei niemieckich
a
stacjami Kolei Związku Socjalistycznych
Republik Rad
przez
Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska

CZĘŚĆ II

Taryfa bezpośrednia
Zeszyt C
Tablica opłat przewozowych kolei Z. S. R. R.
Obowiązuje od dnia 1 marca 1934 r.
(Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 12, poz. 83)

Warszawa, 1934 r.
Wydawnictwo Ministerstwa Komunikacji

§ 4. Egzemplarze tej taryfy w języku niemieckim lub rosyjskim są do nabycia w Dyrekcji kolei niemieckich we Wrocławiu, lub w Komisarjacie Ludowym Dróg Komunikacji w Moskwie.

§ 5. Z chwilą wprowadzenia w życie niniejszej taryfy, tracą moc obowiązującą Część I oraz Część II zeszyty A i B taryfy, z wyjątkiem Rozdziału C zeszytu B, zawierającego opłaty kolei Z. S. R. R., który w nowym wydaniu taryfy wydziela się w osobny zeszyt C.

Nr. H. Tz. VI. 195/3.

Poz. 84. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla Komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa, obowiązująca od dnia 1 października 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 63, poz. 492).

Z ważnością od dnia 1 marca 1934 r. wchodzi w życie dodatek II do powyższej taryfy.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K. jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Toruniu lub na zamówienie na stacjach włączonych do taryfy, po cenie na nim oznaczozej.

Nr. H. Tz. III.—87/19.

Poz. 85. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych, części I, II, III i IV, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Dziennik Ustaw R. P. z r. 1928 Nr. 22, poz. 201).

W części IV, w rozdziale B „Taryfa wyjątkowa na przewóz materjałów leśnych", podanym na str. 6—7 Dodatku 3-go (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 35, poz. 209), w punkcie 3 „Ulgi specjalne", ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 52 pod pozycją 558, ustęp g), ogłoszony w Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 16, pod pozycją 96, otrzymuje brzmienie następujące:

„g) Czasowo, na okres do dnia 30 czerwca 1934 r. udziela się 40% zniżki na przewóz wyłącznie pociągami przechodzącemi mieszanemi od st. Telechany do st. Iwacewicze tylko materjałów leśnych, objętych punktem 2 „Opłaty" ust. 1) pod poz. b) i c) taryfy wyjątkowej B z części IV Taryfy Towarowej Polskich Kolei Wąskotorowych".

Nr. H. T. VII. 171/2.

Poz. 86. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-Czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa część II zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 15, poz. 93).

Z natychmiastową ważnością uzupełnia się „Wstęp" na stronie 11 powyższej taryfy nowym ustępem o brzmieniu następującem:

Zmiany kursowe, o ileby miały poważny wpływ na wysokość stawek, będą wyrównywane czasowemi procentowemi dodatkami do stawek albo potrąceniami ze stawek. Dodatki kursowe nie mają znaczenia podwyżki taryfy i będą ogłaszane w wymienionych wydawnictwach bez uprzedniego terminu 14-dniowego.

Nr. H. Tz. III. 64/7.

Poz. 87. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa część II zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 lutego 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929 Nr. 7, poz. 20).

Z natychmiastową ważnością uzupełnia się „Wstęp" na stronie 11 powyższej taryfy nowym ustępem o brzmieniu następującem:

Zmiany kursowe, o ileby miały poważny wpływ na wysokość stawek, będą wyrównywane czasowemi procentowemi dodatkami do stawek albo potrąceniami ze stawek. Dodatki kursowe nie mają znaczenia podwyższki taryfy i będą ogłaszane w wymienionych wydawnictwach bez uprzedniego terminu 14-dniowego.

Nr. H. Tz. III. 64/7.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na linji Kołomyja—Słoboda Rungurska z powodu zasp śnieżnych.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Stanisławowie wstrzymała w czasie od 2 lutego 1934 do 5 lutego 1934, ogólny ruch pociągów na linji Kołomyja — Słoboda Rungurska Kopalnia.

Równocześnie przerwano naładunek własny i przyjęcie od sąsiednich Dyrekcyj i Zarządów obcych kolei przesyłek przeznaczonych do stacyj leżących na tej linji.

Przesyłki znajdujące się w drodze zostały zatrzymane i oddane do dyspozycji nadawców.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 6. II. 1934 r.

Nr. R. T. XI. 288/1.

---

2) W sprawie zniżki taryfowej na przewóz cegły kolejami wąskotorowemi Jędrzejowskiemi.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu podaje do wiadomości że, opierając się na p. 6 § 9 Cz. IA T. T. K. W. oraz na rozporządzeniu pana Ministra Komunikacji z dnia 10 czerwca 1933 r. Nr. HT. VII/171/61, poczynając od dnia 21 lutego r. b. na okres do 31 października 1934 r., wprowadza 20%-wą zniżkę stawek klasy VI, podanych w Dziale A Tabeli Opłat przewozowych normalnych Cz. IV T. T. K. W. na przewóz cegły glinianej i piaskowej niepolewanej oraz cegły wapienno-piaskowej bez opakowania lub luźno przekładanej słomą, sianem i t. p. w przesyłkach wagonowych, przewożonych w komunikacji miejscowej pomiędzy stacjami kolei wąskotorowych Jędrzejowskich.

Nr. H. T. VII. 171/3/34.

---

3) W sprawie wstrzymania ładowania bydła rogatego na stacjach powiatów: Chełmińskiego, Świeckiego, Grudziądzkiego, Brodnickiego, Lubartowskiego, Działdowskiego i Bydgoskiego z przeznaczeniem zagranicę oraz powiatu Brodnickiego dla wywozu zwierząt racicowych z przeznaczeniem do Austrji.

Na podstawie zarządzenia Województwa Pomorskiego Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Toruniu, wstrzymała z dniem 14 lutego 1934 r., aż do odwołania, ładowanie bydła rogatego na stacjach powiatów: Chełmińskiego, Świeckiego, Grudziądzkiego, Brodnickiego, Lubartowskiego, Działdowskiego i Bydgoskiego z przeznaczeniem zagranicę oraz na stacjach powiatu Brodnickiego dla wywozu zwierząt racicowych z przeznaczeniem do Austrji.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 16. II. 34 r.

Nr. R. T. XI. 284/2.

---

4) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na szlaku Skrzydlewo—Lubcza wąskotorowej linji Nowojelnia —Nowogródek —Lubcza.

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie wstrzymała z dniem 15 lutego 1934 r., aż do odwołania, ogólny ruch pociągów na szlaku Skrzydlewo — Lubcza wąskotorowej linji Nowojelnia — Nowogródek — Lubcza. Równocześnie przerwano naładunek własny i przyjęcie od sąsiednich Dyrekcyj przesyłek przeznaczonych do stacji Lubcza.

Przesyłki znajdujące się w drodze zostały zatrzymane i oddane do dyspozycji nadawców.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 16. II. 34 r.

Nr. R. T. XI. 282/1.

---

5) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 17 lutego 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	5,45 zł
1	Za 100 franków francuskich	35,50 zł
	„ „ franków belgijskich	25,00 zł
2	„ „ franków szwajcarskich . . .	173,00 zł
11	„ „ franków złotych	172,00 zł
3	„ „ guldenów gdańskich	174,00 zł
4	„ „ koron czeskich[2]	26,50 zł
12	„ „ koron duńskich[5]	124,00 zł
12	„ „ koron norweskich[6]	139,00 zł
12	„ „ koron szwedzkich[8] . . .	143,00 zł
5	„ „ lei rumuńskich	5,40 zł
6	„ „ lirów włoskich	47,50 zł
7	„ „ marek niemieckich . . .	213,00 zł
8	„ „ pengő węgierskich	120,00 zł
9	„ „ szylingów austrjackich . . .	105,00 zł
	„ „ dynarów jugosłowiańskich .	12,40 zł

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):			Symbol waluty
Za 100 złotych .	11,22	dolarów złotych	
„ „ „ .	19,10	dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
„ „ „ .	407,00	franków belgijskich .	
„ „ „ .	58,50	franków szwajcarskich	2
„ „ „ .	58,00	guldenów gdańskich .	3
„ „ „ .	420,00	koron czeskich[4] . .	4
„ „ „	1875,00	lei rumuńskich . . .	5
„ „ „ .	216,00	lirów włoskich . . .	6
„ „ „ .	48,00	marek niemieckich .	7
„ „ „ .	102,00	szylingów austrjackich	9
„ „ „ .	58,20	franków złotych[1]. .	
„ „ „ .	840,00	dynarów jugosłowiańskich.	

4) od 18/II r. b. = 440,00 koron czeskich
od 20/II r. b. = 457,00 „ „
od 21/II r. b. = 465,00 „ „

1) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.
6) od 20/II r. b. = 140,00 zł; od 21/II r. b. = 139,00 zł;
8) od 20/II r. b. = 144,00 zł; od 21/II r. b. = 143,00 zł;
5) od 20/II r. b. = 125,00 zł; od 21/II r. b. = 124,00 zł;
2) od 20/II r. b. = 22,20 zł.

Nr. F. D. V. 53/18.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

W sprawie rozkładu jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej.
Linja I. Dunaj — Constanța — Morze Egejskie
,, II. Dunaj — Constanța — Lewant.

Poniżej podaje się do wiadomości rozkład jazdy statków Rumuńskiej Żeglugi Morskiej, obowiązujący na linjach:

I. Linja Dunaj — Constanța — Morze Egejskie,
II. Dunaj — Constanța — Lewant.

Rozkład jazdy statków towarowych.

Zmiany bez uprzedniego ogłoszenia zastrzeżone.
Linja I. Dunaj — Constanța — Morze Egejskie.
Linja II. Dunaj — Constanța — Lewant.

Port	Przyjazd i odjazd statku	Linja i statek								
		II Dobrogea	I Durostor	II Bucuresti	II Ardeal	I Durostor	II Dobrogea	II Bucuresti	I Durostor	II Ardeal
Galaţi	Odjazd o godz. 7	28.II	3.III	13.III	27.III	31.III	11.IV	24.IV	28.IV	7.IV
Constanţa	Przyjazd o godz. 7	1.III	4.III	14.III	28.III	1.IV	12.IV	25.IV	29.IV	8.V
	Odjazd „ „ 7	2.III	5.III	15.III	29.III	2.IV	13.IV	26.IV	30.IV	9.V
Istanbul	Przyjazd „ „ 11	3.III	6.III	16.III	30.III	3.IV	14.IV	27.IV	1.V	10.V
	Odjazd „ „ 19	3.III	6.III	16.III	3 .III	3.IV	14.IV	27.IV	1.V	10.V
Piraeus	Przyjazd „ „ 16	—	8.III	—	—	5.IV	—	—	3.V	—
	Odjazd „ „ 15	—	11.III	—	—	8.IV	—	—	6.V	—
Haifa	Przyjazd „ „ 6	—	—	—	3.IV	—	—	—	—	14.V
	Odjazd „ „ 20	—	—	—	4.IV	—	—	—	—	15.V
Beirut	Przyjazd „ „ 14	8.III	—	21.III	5.IV	—	19.IV	2.V	—	16.V
	Odjazd „ „ 18	9.III	—	22.III	5.IV	—	20.IV	3.V	—	16.V
Jaffa	Przyjazd „ „ 6	10.III	—	23.III	6.IV	—	21.IV	4.V	—	17.V
	Odjazd „ „ 18	13.III	—	26.III	11.IV	—	24.IV	7.V	—	22.V
Alexandria	Przyjazd „ „ 10	15.III	—	28.III	—	—	26.IV	9.V	—	—
	Odjazd „ „ 18	16.III	—	29.III	—	—	27.IV	10.V	—	—
Port Said	Przyjazd „ „ 17	17.III	—	30.III	12.IV	—	28.IV	11.V	—	23.V
	Odjazd „ „ 18	18.III	—	31.III	13.IV	—	29.IV	12.V	—	24.V
Haifa	Przyjazd „ „ 16	19.III	—	1.IV	14.IV	—	30.IV	13.V	—	25.V
	Odjazd „ „ 13	21.III	—	3.IV	14.IV	—	2.V	15.V	—	25.V
Istanbul	Przyjazd „ „ 8	27.III	18.III	9.IV	18.IV	15.IV	8.V	21.V	13.V	29.V
	Odjazd „ „ 16	27.III	18.III	9.IV	18.IV	15.IV	8.V	21.V	13.V	29.V
Constanţa	Przyjazd „ „ 18	28.III	19.III	10.IV	19.IV	16.IV	9.V	22.V	14.V	30.V
	Odjazd „ „ 20	29.III	21.III	11.IV	21.IV	18.IV	10.V	23.V	16.V	1.VI
Galaţi	Przyjazd „ „ 22	30.III	22.III	12.IV	22.IV	19.IV	11.V	24.V	17.V	2.VI

Nr. H. Tz. V. 142/6.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w pozostałych krajach — **1,50** dolara złotego. Pojedyńczy numer — **1** zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Praha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, 1/8 strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 68188